

# NÁVOD K POUŽITÍ MÁČENÉ RUKAVICE DICK MAX CZ

**POUŽITÍ:** Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokladat (záhradní rukavice), označený CAT I.

Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktoogramem normy EN 388 a CAT II.

## STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

Odolnost proti oděru:  
B (1-5; X - netestováno)  
Odolnost proti řezu:  
C (1-4; X - netestováno)  
Odolnost proti dalšímu trhání:  
D (1-4; X - netestováno)  
Odolnost proti propichnutí:  
E (A-F; X - netestováno)  
Odolnost proti průřezu TDM:

A (1-4; X - netestováno)  
B (1-5; X - netestováno)  
C (1-4; X - netestováno)  
D (1-4; X - netestováno)  
E (A-F; X - netestováno)

▲ - značka shody Srbsko  
▼ - značka shody Ukrajina

☞ piktoogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☞ značka shody; ☞ piktoogram informace

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplotu, organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu oleju, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

**SKLADOVÁNÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

**UPOZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

**VÝROBCE:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
DICK MAX	polyesterový úplet máčeny v latexu		✓	1121X	8, 10

**Přehlášení o shodě ke stažení na: [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

# NÁVOD NA POUŽITIE MÁČENÉ RUKAVICE DICK MAX SK

**POUŽITIE:** Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používaťel včas predpokladať (záhradné rukavice), označené CAT I.

Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktoogramom normy EN 388 a CAT II.

## STUPNĚ OCHRANY PODĽA EN 388:

Odolnosť proti oděru:  
B (1-5; X - netestované)  
Odolnosť proti rezu:  
C (1-4; X - netestované)  
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:  
D (1-4; X - netestované)  
Odolnosť proti prepichnutiu:  
E (A-F; X - netestované)  
Odolnosť proti preřezu TDM:

A (1-4; X - netestované)  
B (1-5; X - netestované)  
C (1-4; X - netestované)  
D (1-4; X - netestované)  
E (A-F; X - netestované)

▲ - značka zhody Srbsko  
▼ - značka zhody Ukrajina

☞ piktoogram ochrana proti mech. rizikám; ☞ značka zhody; ☞ piktoogram informácie

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplotu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnemu oleju, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na svařování ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefkou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

**UPOZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.

**VÝROBCA:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
DICK MAX	polyesterový úplet máčeny v latexu		✓	1121X	8, 10

**Přehlášenie o zhode k stiahnutiu na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každom páru rukavíc je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWICE POWLEKANE DICK MAX PL

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przedziewczko ryzykiem minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.

Rękawice kategorii II - ochrona rąk przedziewczko mechanicznymi, oznaczone piktoogramem normy EN 388 i CAT II.

## STÓPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:

Oporność na ścieranie:  
B (1-5; X - niedoświadczony)  
Oporność na przecięcie:  
C (1-4; X - niedoświadczony)  
Oporność na rozdzieranie:  
D (1-4; X - niedoświadczony)  
Oporność na przekłucie:  
E (A-F; X - niedoświadczony)  
Oporność na przecięcie TDM:

A (1-4; X - niedoświadczony)  
B (1-5; X - niedoświadczony)  
C (1-4; X - niedoświadczony)  
D (1-4; X - niedoświadczony)  
E (A-F; X - niedoświadczony)

▲ - Znak zgodności Serbia  
▼ - Znak zgodności Ukraina

☞ piktoogram ochrona przedziewczko ryzykiem mech.; ☞ symbol zgodz.; ☞ piktoogram informacja

**INSTRUKCJA PIELĘGNACJI:** Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szczotką. Rękawic nie można prać lub czyszczyć chemicznie.

**PRZECHOWYWANIE:** W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

**OSTRZEŻENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.

**PRODUCENT:** ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
DICK MAX	dżianina poliestrowa powlekana lateksem		✓	1121X	8, 10

**Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

# INSTRUCTIONS FOR USE DIPPED GLOVES DICK MAX EN

**USE:** Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled CAT II and EN 388 and CAT II.

## LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

Resistance against abrasion:  
B (1-5; X - not tested)  
Resistance against cuts:  
C (1-4; X - not tested)  
Resistance against tearings:  
D (1-4; X - not tested)  
Resistance against punctures:  
E (A-F; X - not tested)  
Resistance against TDM:

A (1-4; X - not tested)  
B (1-5; X - not tested)  
C (1-4; X - not tested)  
D (1-4; X - not tested)  
E (A-F; X - not tested)

▲ - Conformity mark Serbia  
▼ - Conformity mark Ukraine

☞ symbol for protection against mechanical hazards; ☞ mark of conformity; ☞ information symbol

**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

**STORAGE:** Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

**WARNING:** The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

**MANUFACTURER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
DICK MAX	polyester knit dipped in latex		✓	1121X	8, 10

**Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON®), the type and product category, month and year of production, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

# GEBRAUCHSANWEISUNG BESCHTICHTETE DICK MAX HANDSCHUHE DE

**VERWENDUNG:** Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesehen werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktoogramm der Norm EN 388 und CAT II.

## LEISTUNGSTUFEN NACH EN 388:

Abriebfestigkeit:  
B (1-5; X - unerprobt)  
Weiterreißfestigkeit:  
C (1-4; X - unerprobt)  
Durchschneißfestigkeit:  
D (1-4; X - unerprobt)  
Schneißfestigkeit TDM:

A (1-4; X - unerprobt)  
B (1-5; X - unerprobt)  
C (1-4; X - unerprobt)  
D (1-4; X - unerprobt)  
E (A-F; X - unerprobt)

▲ - Konformitätszeichen Serbien  
▼ - Konformitätszeichen Ukraine

☞ Piktoogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☞ Übereinstimmungszeichen; ☞ Piktoogramm Informationen

**WARTUNGSAUFLAGE:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Ätzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Scheitlen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

**HERSTELLER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GROSSEN
DICK MAX	Latexbeschichtetes Polyester-Geflecht		✓	1121X	8, 10

**Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

# ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА НА ПРОМАЗАНИ ДИСК МАКС РЪКВИЦИ BG

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици Категория I - обикновено лично предавано средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чието последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.

Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

## СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:

Устойчивост на износване:  
B (1-5; X - неизпитан)  
Устойчивост на прорязване:  
C (1-4; X - неизпитан)  
Устойчивост на прободане:  
D (1-4; X - неизпитан)  
Намаля сплътването TDM:

A (1-4; X - неизпитан)  
B (1-5; X - неизпитан)  
C (1-4; X - неизпитан)  
D (1-4; X - неизпитан)  
E (A-F; X - неизпитан)

▲ - Марка за съответствие на Сърбия  
▼ - знака за съответствие на Украйна

☞ пиктограма за защита срещу механични рискове; ☞ знак за съответствие; ☞ пиктограма за информация

**ИНСТРУКЦИЈА ЗА ПОДДЪРЖКА:** Не излагайте ръкавиците на lichствa топлнна, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греди, минерални масла, корозионни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

**СЪХРАНЕНИЕ:** Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

**ВНИМАНИЕ:** Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

**ПРОИЗВОДИТЕЛ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
DICK MAX	полиестерна плетка промазана с латекс		✓	1121X	8, 10

**Deklaracija za съответствие можете да свалите от [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение съг. с CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

# NAPUTAK ZA UPORABU UMOČENE RUKAVICE DICK MAX HR

**PRIMJENA:** Rukavice kategórie I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predvidjeti (vrtno rukavice), oznaka CAT I.

Rukavice kategórie II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktoogramom norme EN 388 i CAT II.

## STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

otpornost na habanje:  
B (1-5; X - nepokušan)  
Otpornost na presjecanje:  
C (1-4; X - nepokušan)  
Otpornost na davanje trljanje:  
D (1-4; X - nepokušan)  
Otpornost smanjiti TDM:  
E (A-F; X - nepokušan)

A (1-4; X - nepokušan)  
B (1-5; X - nepokušan)  
C (1-4; X - nepokušan)  
D (1-4; X - nepokušan)  
E (A-F; X - nepokušan)

▲ - oznaka sukladnosti Srbiju  
▼ - oznaka sukladnosti Ukrajina

☞ piktoogram zaštita na mehanički rizika; ☞ oznaka sukladnosti; ☞ piktoogram informacija

**NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemikalijama, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkicom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

**ČUVANJE:** Na suhom mjestu, izvan dosaga izravno sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

**UPOZORENJE:** Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
DICK MAX	poliester pletivo umočeno u lateks		✓	1121X	8, 10

**Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MÁRTOTT KESZTYŰ DICK MAX HU

**HASZNÁLAT:** I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), I-es jelzéssel.

II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktoogrammal jelölve.

## VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben:  
Vágásbiztonság:  
Ellenállóság továbbszakítással szemben:  
Ellenállóság szúrással szemben:  
Vágásállóság TDM:

A (1-4; X - kipróbáltlan)  
B (1-5; X - kipróbáltlan)  
C (1-4; X - kipróbáltlan)  
D (1-4; X - kipróbáltlan)  
E (A-F; X - kipróbáltlan)

▲ - Megfelelőségi jel Szerbia  
▼ - Megfelelőségi jel Ukraina

☞ piktoogram kockázat elleni védelem; ☞ megfelelelőségi jel; ☞ piktoogram információ

**KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:** A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Ne alkalmass hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

**TÁROLÁS:** Száraz helyen, közvetlen naposugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

**FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részeit állásbepédhetnek.

**GYÁRTÓ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
DICK MAX	latex mártott poliészter kötött kesztyű		✓	1121X	8, 10

**A megfelelelőségi nyilatkozat letölthető itt [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minőség és a megfelelelőségi szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA APILETOS PIRŠTINĖS DICK MAX LT

**NAUDOJIMAS:** I kategorijos pirštines - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklina mos CAT I.

II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklina mos piktoograma standartu EN 388 ir CAT II.

## APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTŲ EN 388:

Atsparumas dilimui:  
Atsparumas pjūviui:  
Atsparumas pėsimui:  
Atsparumas pradrūrimui:  
Atsparumas TDM:

A (1-4; X - neišbandytų)  
B (1-5; X - neišbandytų)  
C (1-4; X - neišbandytų)  
D (1-4; X - neišbandytų)  
E (A-F; X - neišbandytų)

▲ - Atitikties ženklas Serbija  
▼ - Atitikties ženklas Ukraina

☞ piktoograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; ☞ atitikties ženklas; ☞ piktoograma informacija

**PIRŠTINĖS INSTRUKCIJA:** Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų esdaniųjų medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam nei manipuliacijai su esdaniomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktai, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumą šalinti šepete. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.

**LAIKYTI:** Saugoti vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

**PASTABA:** Pirštines natūralių būji naudoti ten, kur yra pavojus įtraukti juosdantis mašininį įrenginį dalimis.

**GAIMINTOJAS:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDIŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DVYZIAI
DICK MAX	poliesteris apiletas lateksu		✓	1121X	8, 10

**Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekės ženklas ARDON®), gaminto vietė ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitikties normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

# LIETOSANAS INSTRUKCIJA PIESŪC

# MOD DE UTILIZARE

# MĂNUȘI ÎNMUIATE DICK MAX

RO

**UTILIZARE:** Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.  
Mănuși de categorie II - protecție mânărilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:	A (1-4; X - fără experiență)	B (1-5; X - fără experiență)	C (1-4; X - fără experiență)	D (1-4; X - fără experiență)	E (A-F; X - fără experiență)
Rezistență la abrazivitate:	▲	▲	▲	▲	▲
Rezistență la tăiere:	▲	▲	▲	▲	▲
Rezistență la rupere ulterioară:	▲	▲	▲	▲	▲
Rezistență la străpungere:	▲	▲	▲	▲	▲
Rezistență la TDM:	▲	▲	▲	▲	▲

▲ pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; ▲ marca de conformitate din Serbia; ▲ - marca de conformitate a Ucrainei; ▲ pictogramă de informare  
**MOD DE ÎNȚEȚINERE:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, acetalți și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipulare cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați împurtările cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.  
**DEPOZITARE:** la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.  
**AVERTISMENTE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.  
**PRODUCĂTOR:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přešov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPONIBILE
DICK MAX	tricot de poliester înmuiat în latex		✓	1121X	8, 10

**Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Fiecare pereche de mănuși este identificată câtă după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marca ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

# NAVODILA ZA UPORABO

# PREVLJEČENE ROKAVICE DICK MAX

SL

**UPORABA:** Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.  
Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:	A (1-4; X - nepreizkušen)	B (1-5; X - nepreizkušen)	C (1-4; X - nepreizkušen)	D (1-4; X - nepreizkušen)	E (A-F; X - nepreizkušen)
Odpornost na obrabo:	▲	▲	▲	▲	▲
Odpornost na urezine:	▲	▲	▲	▲	▲
Odpornost na trganje:	▲	▲	▲	▲	▲
Odpornost na prebodo:	▲	▲	▲	▲	▲
Odpornost na TDM:	▲	▲	▲	▲	▲

▲ simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; ▲ oznaka skladnosti Srbija; ▲ - oznaka skladnosti Ukrajine; ▲ simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; ▲ oznaka skladnosti; ▲ simbol z informacijami  
**NAVODILA ZA NEGO:** Rokavic ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primrne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanojo odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.  
**HRAMBA:** Hramite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.  
**OPOMBLA:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premaknjajo se dele stroja.  
**PROIZVAJALEC:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přešov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
DICK MAX	pleteni poliester, prevlečen s lateksom		✓	1121X	8, 10

**T. Izjava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Vsak par rokavice je sledeče označen: velikost, znaka proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

# UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

# UMOĆENE RUKAVICE DICK MAX

SRB

**KORIŠĆENJE:** Rukavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.  
Rukavice kategorije II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:	A (1-4; X - nije testirano)	B (1-5; X - nije testirano)	C (1-4; X - nije testirano)	D (1-4; X - nije testirano)	E (A-F; X - nije testirano)
Odornost na habanje:	▲	▲	▲	▲	▲
Odornost na sečenje:	▲	▲	▲	▲	▲
Odornost na ostala secanja:	▲	▲	▲	▲	▲
Odornost na bušenje:	▲	▲	▲	▲	▲
Odornost na TDM:	▲	▲	▲	▲	▲

▲ pictogram zaštita od mehaničkih rizika; ▲ znak usaglašenosti; ▲ pictogram informacija  
**UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mastima, mineralnim uljima, nagrijavajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodine za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.  
**UPOZORENJE:** Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik kvatiranja od strane pokretnih delova mašina.  
**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přešov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
DICK MAX	poliester umoćen u lateks		✓	1121X	8, 10

**Izjava obodni znak va o usaglašenosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brand ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

# INSTRUCȚIA Z EKSPLOATAȚIA

# РУКАВИЧКИ, ВИГОТОВЛЕНІ МЕТОДОМ МОЦАННЯ

UA

**ZASTOSUVANIE:** Rukavichki kategorija I - ti rukavichki e prostim osobitnim zasobom zaxistu, priznanimi dlia zaxistu vid minimalnih rizikov, naslidji яких moguť svoečasno peredbachatisi koristuvcem (sadovi rukavichki), poznačeni CAT I.  
Rukavichki kategorija II - zaxist ruk vid mehaničkih rizikov, poznačeni piktoqramo standartu EN 388 i CAT II.

STUPİŃ ZAXISTU PU EN 388:	A (1-4; X - nepervereni)	B (1-5; X - nepervereni)	C (1-4; X - nepervereni)	D (1-4; X - nepervereni)	E (A-F; X - nepervereni)
Stipnisk d na stiranja:	▲	▲	▲	▲	▲
Stipnisk d na perjenje:	▲	▲	▲	▲	▲
Stipnisk d na podalshogo razryvu:	▲	▲	▲	▲	▲
Stipnisk d na prokoliv:	▲	▲	▲	▲	▲
Vidajte opis TDM:	▲	▲	▲	▲	▲

▲ pictogramă zaxist vid mehaničkih rizikov; ▲ znak vidovisnosti; ▲ pictogramă informacii  
**INSTRUCȚIA PU OSBUJUVANİIO:** Rukavichki ne vystavlyajte dlj promennogo tepla, organičeskim rozvinichkij i ti par, mastij, jir, mineralnyh solij, dlyh rezhev i vodi. Ne podoryt dlia zavarivani i dlia roboty z agresivnyimi khimicheskimi rezhevnikami, gostriimi abo garčimymi predmetami z temperaturoj ponad 50 °C. Bryd vyndyliti štukko. Rukavichki ne možna prati i khimichno čistiti.  
**ZBERİGANİIA:** V suhomu mistic, podati vid prymyh solnych luchenij, pri komnatnoj temperaturi.  
**UPAZLİIA:** Rukavichki zaboročno vikoristuvayati tam, de isne rizik zaxoplenia rukohimni chastinami mashini.  
**VIROBNIK:** TOB «ARDON SAFETY», vul. Tržni 2902/14, Přešov I, Česká republika

NAZVA	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNI RÖZMIRI
DICK MAX	poliefirni trikožak močaniy u lateks		✓	1121X	8, 10

**Zava pu vidovisnosti dlia skanuvaniia na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na kožnij pari rukavichki e poznačeniia: rozmir, identifikacivne poznačeniia vikrobnika (ARDON SAFETY s.r.o./ torova marka ARDON®), poznačeniia tipu i kategorij vikrobu, miascj i rik vikotvorenija, poznačeniia CE ta nomer vidovisnogost standarta (napriklad, EN388) ta simbolij, jki poznačayut dodatki vlastivostij rukavichki.

# NOTICE D'UTILISATION

# DES GANTS DICK MAX

FR

**UTILISATION :** Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.  
Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :	A (1-4; X - non éprouvée)	B (1-5; X - non éprouvée)	C (1-4; X - non éprouvée)	D (1-4; X - non éprouvée)	E (A-F; X - non éprouvée)
Résistance contre l'attrition :	▲	▲	▲	▲	▲
Résistance contre les coupes :	▲	▲	▲	▲	▲
Résistance contre d'autres déchirures :	▲	▲	▲	▲	▲
Résistance contre le transperçement :	▲	▲	▲	▲	▲
Résistance à la coupure TDM :	▲	▲	▲	▲	▲

▲ pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; ▲ marque de conformité; ▲ pictogrammes d'information  
**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.  
**STOCKAGE :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.  
**AVERTISSEMENT :** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.  
**FABRICANT :** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přešov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
DICK MAX	Polyester humidifié dans du latex		✓	1121X	8, 10

**Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE. Le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

# GEBUIKSAANWIJZING

# GECOATE HANDSCHOENEN DICK MAX

NL

**GEBUIK:** Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandenhandschoen), aangegeven als CAT I.  
Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangegeven met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:	A (1-4; X - onbeproefd)	B (1-5; X - onbeproefd)	C (1-4; X - onbeproefd)	D (1-4; X - onbeproefd)	E (A-F; X - onbeproefd)
Schuurweerstand:	▲	▲	▲	▲	▲
Snijweerstand:	▲	▲	▲	▲	▲
Scheurweerstand:	▲	▲	▲	▲	▲
Perforatieweerstand:	▲	▲	▲	▲	▲
Sniijweerstand TDM:	▲	▲	▲	▲	▲

▲ pictogram bescherming tegen mechanische risico's; ▲ merkteken van overeenstemming; ▲ pictogram informatie  
**ONDERHOUDINSTRUCTIES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.  
**BEWAREN:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.  
**WAARSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.  
**FABRIKANT:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přešov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
DICK MAX	gebreide polyester met latexcoating		✓	1121X	8, 10

**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

# KULLANIM TALIMLARI

# DALDIRILARAK DICK MAX

TUR

**KULLANIM:** Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır temel kişisel koruyucu ekipman (başçe eldiven), CAT I olarak etiketlenir.  
Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma. EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARTINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:	A (1-4; X - denenmemiş)	B (1-5; X - denenmemiş)	C (1-4; X - denenmemiş)	D (1-4; X - denenmemiş)	E (A-F; X - denenmemiş)
Asınmaya karşı dayanıklılık:	▲	▲	▲	▲	▲
Keskilere karşı dayanıklılık:	▲	▲	▲	▲	▲
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:	▲	▲	▲	▲	▲
Delinmeye karşı dayanıklılık:	▲	▲	▲	▲	▲
Diğer TDM keski:	▲	▲	▲	▲	▲

▲ mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; ▲ uygunluk işareti; ▲ bilgi sembolü  
**BAKIM TALIMLARI:** Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücüler ve onların buharlarını, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenleri kamyak, yarmak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıktaki nesnelere çalışmak için uygun değildir. Kirli gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.  
**SAKLAMA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kur ve bir yerde muhafaza edin.  
**UYARI:** Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.  
**ÜRETİCİ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přešov I, Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
DICK MAX	polyester örgü, lateks köpüğüne daldırılarak kaplanmış		✓	1121X	8, 10

**Uygunluk beyanı indirilebilir [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven için aşağıdakilere göre tanımlar: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürün türü ve kategorisi, üretim yılı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

# ИНСТРУКЦІЯ ПУ ПРИМЕНЕНІЮ

# ОБЛИВНІЕ DICK MAX

RU

**ПРИМЕНЕНІЕ:** Перчаткi категорiи I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).  
На перчаткi категорiи II - защита рук от механических рисков. На перчаткi нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНІ ЗАШТІТИ СОГЛАСНО EN 388:	A (1-4; X - непроверенный)	B (1-5; X - непроверенный)	C (1-4; X - непроверенный)	D (1-4; X - непроверенный)	E (A-F; X - непроверенный)
Устойчивость к истиранию:	▲	▲	▲	▲	▲
Устойчивость к разрывам:	▲	▲	▲	▲	▲
Устойчивость к последующим разрывам:	▲	▲	▲	▲	▲
Устойчивость к проколу:	▲	▲	▲	▲	▲
Отрежьте сопротивление TDM:	▲	▲	▲	▲	▲

▲ пиктограмма защиты от механических рисков; ▲ знак соответствия; ▲ пиктограмма информации  
**ИНСТРУКЦІЯ ПУ УХОДУ:** Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жаров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.  
**ХРАНЕНІЕ:** В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.  
**УПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.  
**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Přešov I, Česká republika

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
DICK MAX	полиэстеровый трикотаж с покрытием из латекса		✓	1121X	8, 10

**Declarația de conformitate este disponibilă la scănuvare pe [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na kožnij pari perchatki ukazuje nasledujuće: razmer, identifikacija proizvođačel (ARDON SAFETY s.r.o./naziv brenda ARDON®), markirovanje tipa perchatki, mesec i god proizvodstva, markirovanje CE i nomer odgovarajućeg standarda (naprimen, EN 388), simbolji, označavajuće dopunilne karakteristike perchatki.

# UDHËZIMET E PËRDORIMIT

# DOREZA TË LYERA DICK MAX


SQ


**PËRDORIMI:** Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshitare), të etiketuara CAT I.  
Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:	A (1-4; X - i provuar)	B (1-5; X - i provuar)	C (1-4; X - i provuar)	D (1-4; X - i provuar)	E (A-F; X - i provuar)
Rezistenca ndaj gërvyes:	▲	▲	▲	▲	▲
Rezistenca ndaj prerjeve:	▲	▲	▲	▲	▲
Rezistenca ndaj grisjes:	▲	▲	▲	▲	▲
Rezistenca ndaj shpilit:	▲	▲	▲	▲	▲
Pririti rezistenca TDM:	▲	▲	▲	▲	▲

▲ simboli për mbrojtjen ndaj rrezeve mekanike; ▲ shenja e pajtueshmërisë; ▲ simboli i informacionit  
**UDHËZIMET E KJUDJESIT:** Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikës dhe ujë. Dorezat nuk janë të përshatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, objekte të mprehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr papastëritë. Mos i lani dorezat në lavandieri ose në pastirim kimik.  
**RUAJTJA:** Ruajtini në një vend të thatë, larg drithëse dhe drojtëtrrejtje të diellit, në temperaturë dhome.  
**PARALAJMËRI:** Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezikë paqasje me pjesët e lëvizshme të makinërës.  
**PRODHUESI:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přešov I, Republika Çeke

||
||
||

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukraïna


**Prohlášení o shodě ke stažení na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.


Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani upjaté (rovněž zkontrolujte libovolnou látku, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zářetú kůže. V takovém případě vyhleďte lékářské ošetření firmového lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a oděním.

**VAROVÁNÍ – TENTO PRODUKT MŮŽE OBSAHOVAT PŘÍRODNÍ LATEX, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT ALERGIICKOU REAKCI. CHCETE-LI ZÍSKAT VÍCE INFORMACÍ, KONTAKTUJTE TECHNICKÉ ODDĚLENÍ SPOLEČNOSTI ARDON.**

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukraïna


**Prohlášení o shodě k stáhnutí na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím zkontrolujte, či sa na rukaviciach nevykýtujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným poruchám pokožky a vzniku dermatitidy. V takom prípade vyhleďte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vztahujú na dlanové oblasti rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

**VÝSTRAHA – TENTO VÝROBK MŮŽE OBSAHOVAT PŘÍRODNÍ LATEX, KTERÝ MŮŽE SPŮSOBIT ALERGIICKOU REAKCIU; ĎALŠIE INFORMÁCIE VÁM POSKYTNE TECHNICKÉ ODDĚLENÍ SPOLEČNOSTI ARDON.**

 - Znak zgodności Serbia

 - Znak zgodności Ukraïna

**Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorię wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedzialnej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy zkontrolować (aj wewnątrz) rękawicę z jakiegokolwiek substancji. Mogło by to prowadzić do podrażnienia i/ lub infekcyjnych uszkodzeń skóry i powstania dermatyty. W takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawic należy wyyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny údaj o výkonnosti odnošujú špecie do obšaru dlaní na rękavici.

Po výkyciu z opakovania rękavice možno stosować przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękavici. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośzenia i przetarcia.

**OSTRZEŻENIE – TEN PRODUKT MOŻE ZAWIERAĆ NATURALNY LATEX, KTERÝ MOŽE WYWOLYVAĆ REAKCJE ALERGIICZNE; ABY UZYSKAĆ DODATKOWE INFORMACJE NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DZIAŁEM TECHNICZNYM ARDON.**

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraïna

**Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

**WARNING – THIS PRODUCT MAY CONTAIN NATURAL LATEX WHICH MAY CAUSE AN ALLERGIC REACTION. FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT ARDON TECHNICAL DEPARTMENT.**

 - Konformitätszeichen Serbien

 - Konformitätszeichen Ukraïna

**Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verölten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

**ACHTUNG – DIESES PRODUKT KANN LATEX AUS NATURKAUTSCHUK ENTHALTEN,**

**WELCHES ZU ALLERGISCHEN REAKTIONEN FÜHREN KANN. FÜR WEITERE INFORMATIONEN WENDEN SIE SICH BITTE AN ARDON.**

 - Марка за съответствие на Сърбия

 - знака за съответствие на Украïна


**Deklaracja za zgodności mogete da скачать от [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na всеки çift ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вид и категория на продукта, месец и година на производство, знак за обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, изпедени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланата на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разпопкане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

**ВНИМАНИЕ – ТОЗИ ПРОДУКТ МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ЕСТЕСТВЕН ЛАТЕКС, КОЙТО МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА АЛЕРГИЧНА РЕАКЦИЯ. ЗА ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ, МОЛЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С ТЕХНИЧЕСКИЯ ОТДЕЛ НА ARDON.**

 - oznaka sukladnosti Srbiju

 - oznaka sukladnosti Ukraïna

**Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

Prje uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bito kojom tvri obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Rukavice upotrebljavate ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziš samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

**РУКАВИЦЕ МОЖЕТЕ САДРЖАТИ ЛАТЕКС КОЈИ МОЖЕ УЗРОКОВАТИ АЛЕРГИЈСКЕ РЕАКЦИЈЕ.**

 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukraïna

**A megfelelőségi nyilatkozat letölthető itt [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelőség szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak. Ilyen esetben forduljon a vállaltai orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy a kesztyűt merevítésenk belső belseje könnyedén megszáradhasson.

A teljesítmény szintek a kesztyű tenyérterületéről függenek.

CE oszlopától balra kivett kesztyű a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használata élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölésétől függ.

**FIGYELEM – EZ A TERMÉK GUMITEJ ET TARTALMAZHAT, MELY ALERGIÁS REAKCIÓT VÁLTHAT KI; TOVÁBBI INFORMÁCIÓERT FORDULJON A ARDON TECHNIKAI IRODÁJÁHOZ.**

 - Atitiktites ženklas Serbija

 - Atitiktites ženklas Ukraïna

**Atitiktites deklaracija galite atsisiųgti iš svetainės [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekes ženklas ARDON®), gaminio tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunaikintas arba purkiančias (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į žmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa šepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintinas lengvai išdžiūtų. Aprauginami parametrai galioj tik pirštines delnui. Pirštines gali būti naudojamos išpaautos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galima naudojimo laikais, yra paremtas sunaiojimu ir nusitrynimu. PERSPĖJIMAS – ŠIO PRODUKTO SUDETYJE GALI BŪTI NATURALAUS LATEKSO, KURIS GALI SUKELTI ALERGINĖ REAKCIJĄ; DĖL IŠSAMENES INFORMACIJOS PRAŠAU KREPKITĖS Į ARDON TECHNINI SKYRĮ.

 - Atblstības marķējums Serbija

 - Atblstības marķējums Ukraïna


**Atblstības deklarācija ir pieejama lejuplādē vietnē: [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Katrs cimdī pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./ zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdī raksturojošie simboli.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunaikintas arba purkiančias (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į žmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa šepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintinas lengvai išdžiūtų. Aprauginami parametrai galioj tik pirštines delnui. Pirštines gali būti naudojamos išpaautos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galima naudojimo laikais, yra paremtas sunaiojimu ir nusitrynimu. PERSPĖJIMAS – ŠIO PRODUKTO SUDETYJE GALI BŪTI NATURALAUS LATEKSO, KURIS GALI SUKELTI ALERGINĖ REAKCIJĄ; DĖL IŠSAMENES INFORMACIJOS PRAŠAU KREPKITĖS Į ARDON TECHNINI SKYRĮ.

Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma atvēršanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrukāts uz cimdū. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

BRĪDĪJUMS – ŠIS PRODUKTS VAR SATURĒT DABĪGU LATEKSU, KAS VAR IZRAISĪT ALERGIŠKU REAKCIJU; PAPILDINFORMĀCIJAI LŪDZU sazināties ar ARDON TEHNISKO DEPARTAMENTU.

 - marca de conformitate din Serbia

 - marca de conformitate a Ucrainei

**Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și anul fabricației, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extrem de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și alți efecte cauzate de dermatită. În această situație, apelați la asistența medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

**ATENȚIE – ACEST PRODUS POATE CONTINE LATEX DE CALCIUC NATURAL CARE AR PUTEA PROVOCA REACȚII ALERGICE; PENTRU INFORMĂȚI SUPPLEMENTARE CONTACTAȚI BIROUL TEHNIC ARDON.**

 - oznaka skladnosti Srbija

 - oznaka skladnosti Ukraïna

**Izjava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Vsak par rukavice je sledeče označen: velikost, znakna proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./ blagovna znakna ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rukavice.

Pred uporabo natančno pregledajte rukavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in/ali vname kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravilca ali dermatologa. Po uporabi svetujemo, da rukavice očistite s krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obrnjene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.

Zaščita velja samo za dlan rokavic.

Rukavice je treba prevzati samo v originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjene rukavice imajo rok uporabe 5 let.

**РУКАВИЦЕ МОЖЕ БИТИ З ЛАТЕКСА, КИ ЛАХКО ПОВЗРОЧІ АЛЕРГІЈСКЕ РЕАКЦІЈЕ.**

 - Усаглашеност Србија

 - ознака усаглашености Украïне

**Izja obchodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifi kaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Pre uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziš samo u originalnij ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.

**РУКАВИЦЕ МОЖЕ САДРЖАЈ ЛАТЕКСА КОЈИ МОЖЕ УЗРОКОВАТИ АЛЕРГИЈСКЕ РЕАКЦИЈЕ.**

 - Сертификат відповідності Сербії

 - знак відповідності Украïни

**Заява про відповідність для скачування на [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Захищені параметри діють лише для долони рукавичок. Рукавички можна використовувати з упакуючи через 5 років після дати виготовлення, надрукованої на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на зносі та стиранні. Попередження, цей продукт може містити природний латекс який може спричинити алергічну реакцію, для більшої інформації зв'яжіться з технічним відділом ардон

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

**FR**

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:  
SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:  
PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:  
EN: Certificate EU issued by notified body:  
DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:  
BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:  
HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:  
HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:  
LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:  
LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:  
RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:  
SL: Potrtilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:  
SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:  
UA: Сертифікат ЄС, виданий уповноваженим органом:  
FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:  
NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:  
TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:  
RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:  
SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:  
EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

**Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.  
Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (légalement à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.  
Utiliser les gants pendant un maximum de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.  
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

ATTENTION – CE PRODUIT PEUT CONTENIR DU LATEX NATUREL ET PEUT ÊTRE LA CAUSE D'ALLERGIES. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, PRENDRE CONTACT AVEC LE SERVICE TECHNIQUE D'ARDON.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne


**NL**

**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.  
Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevulde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.  
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.  
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

WAARSCHUWING – DIT PRODUCT KAN NATUURLIJKE LATEX BEVATTEN DIE ALLERGISCHE REACTIES KAN VEROORZAKEN; RAADPLEEG VOOR MEER INFORMATIE DE TECHNISCHE AFDELING VAN ARDON.

 - Uygünlük işareti Sırbistan

 - Ukrayna'nın uygunluk işareti

**TUR**

**Uygünlük beyanı indirilmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgeyi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®, de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.  
Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevulde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

**DIKKAT – BU ÜRÜNDE ALLERJİK REAKSİYONLARA YOL AÇABİLECEK DOĞAL KAUCUK KULLANILMIŞ OLABİLİR. BU KONU DAHA GENİŞ BİLGİ İÇİN ARDON TEKNİK SERVİSİNE BAŞVURUNUZ.**

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

**RU**

**Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.  
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заоценных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, предприятию или к дерматологу. После использования, тщательно почистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки будут повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться.  
Защитные параметры действительны только на ладони перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.  
**ВНИМАНИЕ - ДАННЫЙ ПРОДУКТ МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ НАТУРАЛЬНЫЙ ЛАТЕКС, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЖАЛУЙСТА ОВРАЩАЙТЕСЬ В ТЕХНИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ АРДОН.**

 - Përputhshmëria shënon Serbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

**SQ**

**Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shitesh të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen.  
Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankauksen mukaan.

VAROITUS – TAMÄ TUOTE SAATTAA SISÄLTÄÄ LUONNOLLISTA LATEKSIJA, JOKA SAATTAA AIHEUTTAA ALLERGISEN REAKTION. PYYDÄ ASIASTA LISÄTIETOJA ARDON:N TEKNISELTÄ OSASTOLTA.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

**EA**

**Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.